47e Année - N° 3428. Le N° 0.25 c. PARAIT LE SAMEDI 13 Juillet 1935

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
R. C. Sisteron 117. C.-C. Postal Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur : M.-P. ASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne).....1,50
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite de gré à gré.

A LA CITADELLE

On jouera le 14 Juillet parce que c'est de tradition à la Citadelle. Le soir la ville offre un bal. En cas de pluie, le 14, le spectacle sera renvoyé au lendemain, 15, qui est un jour férié. On sait que la loi du 23 décembre 1904 a prévu que lorsque le 14 Juillet est un dimanche, le lendemain est jour férié. Tous les billets pris pour le 14, demeureront valables le 15.

Ainsi donc, le terrain est bien net. On jouera à la citadelle le dimanche 14 et s'il pleut ce jour-là, le 15, qui est jour férié. Qu'on se le dise !

***

SALUT, MESTRE CHARPIN

Dire qu'en vieux provençal, *agué lou charpin,* veut dire être triste, avoir du noir dans l'âme. Quelle ironie du sort, hein ! mon bon Monsieur Charpin.

Bien au contraire, ceux qui ont de la tristesse dans les papillons de l'esprit iront en foule prendre un bain de gaité gaulois en vous entendant dans *Sganarelle.*

M. Charpin, vous avez défendu les classiques cinq ans à l'Odéon ; vous êtes un vrai classique, au jeu toujours sobre, digne, intelligent, sensible. Il faut entendre les vrais classiques de notre temps dire la qualité de votre jeu.

Mais, *mestre* Charpin, vous êtes et à jamais *Panisse,* le *Panisse* de Pagnol que vous avez créé et qui vous demeure. Car c'est un type provençal autant que marseillais que vous avez incarné.

Les provençaux se reconnaissent en vous et aussi ils vous remercient de la joyeuse propagande que vous avez fait pour leur Provence. Par vous, vaillant Panisse, le rire de ce pays, sa gaité jamais vulgaire, sa santé dans l'esprit le meilleur ont fait le tour du monde.

Vous avez été dans les deux Amériques ; l'Europe vous admire et vous, bon provençal, vous aimez bien Sisteron et sa Citadelle. Sisteron vous rend cette brave amitié. Demain, vous en recevrez l'écho vibrant dans les hauts murs de la Citadelle.

Mestre Charpin, salut.

Me CABRIDENS.

***

DISTRIBUTION :

Le Marchand de Venise

SHYLOCK	BALPETRE *(de la Comédie Française)*
ANTONIO	Ph. ROLLA *(de l'Odéon)*
BASSANIO	Georges MELCHIOR *(de l'Odéon)*
GRATIANO	Jacques BERGER *(de l'Odéon)*
LORENZO	A. SIMONET *(de la Porte Saint-Martin)*
LE DOGE	Ph. DAMORES *(de la Porte Saint-Martin)*
TUBAL	Georges BORIE
UN JUIF	A. LIVRAY
PORTIA	Mesdames Marie Thérèse PAYEN
NERISSA	Marinette PERRIN *(de la Porte Saint-Martin)*
JESSICA	Jacqueline LEHMANN *(de la Porte Saint-Martin)*

Sganarelle

SGANARELLE	CHARPIN
GORGIBUS	Ph. DAMORES *(de la Porte Saint-Martin)*
LELIE	Jacques BERGER *(de l'Odéon)*
GROS RENE	A. SIMONET *(de la Porte Saint-Martin)*
UN PARENT DE SGANARELLE	Ph. ROLLA *(de l'Odéon)*
LA FEMME DE SGANARELLE	Mesdames Marie Thérèse PAYEN
CELIE	Marinette PERRIN *(de la Porte Saint-Martin)*
LA SUIVANTE DE SGANARELLE	Jacqueline LEHMANN *(de la Porte Saint-Martin)*

M. GRAS, *Directeur du Conservatoire d'Aix*

M. POURCIN, *Professeur au Conservatoire d'Aix*

M. SIGALLAS, *Soliste au Conservatoire d'Aix*

Chœurs de Barcelonnette

Participation des Amis de la Citadelle

Vaste mise en scène

Début du Spectacle : 17 heures.

ARTISTES NOUVEAUX

Nous n'avons pas à présenter Charpin, Balpétré, M. T. Payen, Philippe Rolla, Damorès, Simonet qui sont des familiers de la Citadelle. Mais il y a cette année de nouveaux venus.

Georges Melchior, de l'Odéon, est un acteur classique excellent. Il a aussi joué au cinéma le rôle de *Saint-Avit* dans *l'Atlantide*, de Pierre Benoit.

M. Jacques Berger, de l'Odéon, brillant jeune premier, a une bien belle carrière. Il a débuté chez Gaston Baty dans la baraque célèbre de *La Chimère*, puis est entré au Théâtre National de l'Odéon sous la direction de Firmin Gémier, le grand artiste trop tôt disparu. Jacques Berger a fait de grandes tournées, notamment en Orient. A Paris, il a joué au Théâtre Antoine sous la direction de René Rocher qui cette année va faire ses preuves à Orange. Jacques Berger a créé un rôle important dans *Le Plancher des Vaches* de Jean Sarment. Il a joué à l'*Œuvre* et va créer des pièces de Jean Sarment et de Jacques Deval au Théâtre Saint-Georges. Mais nous l'avons entendu cet hiver au *Poste Parisien* T. S. F. Jacques Berger a joué enfin chez Jouvet à la Comédie des Champs Elysées. C'est un artiste du plus beau talent.

Nous applaudirons aussi Mlle Jacqueline Lehmann, de la Porte St-Martin, belle et brillante artiste qui jouera *Jessica* et Mlle Marinette Perrin, de la Porte St-Martin, qui saura plaire par son jeu intelligent et aimable.

VILLE DE SISTERON

Fête Nationale

du 14 Juillet

SAMEDI 13 JUILLET

A 21 heures 30 : Rue de Provence : Grand Concert Musical par les Touristes des Alpes.

DIMANCHE 14 JUILLET

A 6 heures : Salves d'Artillerie ;

A 9 heures : Salle des Variétés, distribution de prix aux élèves du Collège sous la Présidence de M. Pierre de Courtois, sénateur, avec le concours des *Touristes des Alpes* ;

A 11 heures : Manifestation publique républicaine, départ de la Mairie, dépôt d'une gerbe de fleurs offerte par la Municipalité au Monument aux Morts et dislocation au pied de l' « Arbre de la Liberté » du Cours Melchior-Donnet.

A 16 heures : au terre-plein de la Citadelle, inauguration d'une table d'orientation offerte par le Touring-Club.

A 16 heures 30 : Au Théâtre de la Citadelle, représentation : *Le Marchand de Venise*, tragédie de Shakespeare et *Sganarelle* de Molière.

A 22 heures : Place de la Mairie Grand Bal Public.

LUNDI 15 JUILLET

Tenue de l'importante foire de Juillet.

A 22 heures : sur le terrain du Stade, Brillant Feu d'Artifice ; à l'issue du feu d'artifice, Grand Bal Public, rue de Provence.

SGANARELLE

ou le Cocu Imaginaire

Ah, quel cocu, ce cocu-là,
Ce cocu de haute volée,
Et qu'il brille d'un bel éclat
Avec son âme désolée !

Cocu sans l'être même un peu,
Oui, cocu seulement pour rire,
Cocu coquettement par jeu,
Rien qu'à force de se le dire !

Cornard malheureux sans raison,
Encorné comme un cerf dix-branches
Qui bloqué par la frondaison
Ne peut plus remuer les hanches.

Cornette comme on ne l'est pas
Quand on l'est en plein, Sganarelle
A le hurler à chaque pas
Rend la chose à la fin réelle.

Réelle pour lui, tellement
Que l'on voudrait que son épouse
Se trouvât en désir d'amant
Et que pour un elle en eût douze !

Comme il beugle : « Je suis cocu ! »
A tous les échos de la ville,
Il en est si bien convaincu
Que le croire est chose civile.

Chapeauté comme l'est un bœuf,
Comme un buffle de la savane,
Il est si tendre, il est si neuf,
Quand sur la scène il se pavane !

Cocu, cornard, cornette, donc,
Comme si Don Juan lui-même
Accaparait son edredon
Chaque nuit sans faire carême !

Ah, cocu d'un genre nouveau,
Cocu plein de charme et de pompe,
Il ne sait pas le prix qu'il vaut
Car c'est lui-même qui se trompe !

Oui, lui-même se fait cocu !
L'homme est trompé par la cervelle.
Et son bafouage est vécu
Car son esprit le lui révèle.

Et les plus cornus des humains
N'ont jamais eu cette malice
De forger ainsi de leurs mains
Leur encornage et leur supplice !

Aussi, quand à la fin, vraiment,
On lui démontre qu'il s'abuse
Et qu'il perd le discernement,
Il se dit : « Je suis une buse ! »

Puis nous lance : « Si de vos yeux
Vous voyez qu'on vous cocufie,
Ne le croyez pas, par les dieux !
Votre regard vous mystifie... »

Et pour cinq francs, pour un écu,
Vous verrez cet imaginaire,
Cet inénarable cocu
Et cet être extraordinaire !

Georges GEMINARD.

Grand Rassemblement Populaire

le 14 Juillet

On nous communique :

Les délégués des divers groupements démocratiques de Sisteron et région.

Comité de vigilance — Parti Socialiste, P. C., parti R. S., C. G. T., C. G. T. U., Ligue des D. de l'H. et du C., S. R., réunis à la Mairie sous l'égide du Front Populaire :

Se déclarent résolus à maintenir leur union pour exiger le désarmement et la dissolution des ligues fascistes pour défendre les libertés démocratiques et agricoles.

Proclament que désormais rien n'arrêtera leur marche en avant, réclament l'unité générale et s'affirment résolus à lutter ensemble pour la victoire définitive du front des gauches pour donner au peuple la confiance, le travail, le pain et la paix.

Adressent à tous un pressant appel pour assister à la réunion préparatoire qui aura lieu Salle Bonnefoy, Samedi à 21 heures.

Lettre ouverte

A MON AMI

Titin BRISEMOTTE

Marseille, le 9 Juillet 1935.

Mon Cher Titin,

J'ai bien reçu ta réponse à ma dernière. Tu me dis ne pas partager complètement mon opinion sur les Ligues, parce que, dis-tu : « Il faut bien qu'on sauve la République ».

Tu connais mes idées sur la République : c'est le mode de gouvernement qui a tous mes suffrages. Je ne suis pas partisan du pouvoir personnel, avec ou sans dictature, car il tient trop, dans ses effets, des qualités ou des pires défauts d'un homme ; mais je ne peux prendre au sérieux les hommes qui font profession de sauver la République plusieurs fois par semaine. C'est devenu un tremplin fort avantageux pour quelques-uns, dont c'est d'ailleurs le seul talent.

Le meilleur moyen de sauver la République, c'est d'éloigner d'elle tous les dangers en la rendant habitable à tout le monde.

De même que la royauté et l'empire furent perdus par la faute de leurs tenants, la République ne pourrait être perdue que par la faute de ceux qui ont surtout soucis d'en vivre.

Voilà la Fête de la Nation venue. Autrefois, dans notre jeunesse, tu t'en souviens, Titin, on l'attendait, cette fête, comme on attend celle d'une personne aimée et on s'en donnait à cœur joie, sans arrière pensée.

C'était la fête de la réconciliation sur l'autel de la patrie, autant que celle de la conquête des droits de tous à la vie. Le drapeau tricolore qui avait conquis la Liberté non seulement pour les français, mais encore pour le monde, flottait joyeusement partout.

Aujourd'hui... hélas ! mon bon Titin, je n'ose poursuivre ma pensée et te dire ce que j'ai sur le cœur... mais voici la manchette que j'ai sous les yeux alors que je t'écris :

« Le gouvernement doit arrêter ce matin, les mesures propres à maintenir l'ordre dimanche prochain, 14 Juillet. Cent mille hommes de police et de troupe, avec leur matériel motorisé, s'opposeront à tout contact entre manifestants du Front National et du Front Populaire ».

A droite de cette masse, se trouveront des milliers de français et à gauche, d'autres milliers prêts à s'entredéchirer.

Pendant ce temps, que fera le Front des mauvais bergers qui, par leurs fautes, ont rendu cette chose là possible. Je souhaite qu'il puisse encore rougir. Mais c'est triste, Titin, que c'est triste, et quel pauvre 14 Juillet nous aurons.

Crions quand même et plus que jamais : Vive la République, Titin, et parlons d'autre chose.

Ce même 14 Juillet, grâce à Marcel Provence, le bon Bas-Alpin, nous aurons encore, devant le grand mur de notre Citadelle, une très belle représentation. Ce grand mur remplace, cette année, le grand mur d'Orange défaillant sous le poids des frais énormes en face de recettes qui n'ont pas suivi la même progression.

Que Thalie et Melpomène protègent notre Citadelle !

Des artistes de très grand talent vont jouer deux pièces magnifiques. Va les entendre, Titin, avec tous nos amis. L'art console de bien des choses et nous fait oublier pendant quelques heures les vilainies contemporaines.

L'art nous montre des travers et des vices, mais pour les ridiculiser et

© VILLE DE SISTERON

essayer de les tuer en nous. Le ridicule tue.

Samedi, je lisais, avec quel plaisir et un peu d'émotion, dans le *Sisteron-Journal*, l'interview de Charpin. C'était pour moi aussi, des souvenirs de jeunesse qui défilaient : l'Etoile de Provence, d'où sont sortis beaucoup d'artistes, quelques-uns très bons, je l'ai connue. Signoret... le grand Gabriel, pas moi... je l'ai connu, il avait 15 ans et moi aussi, çà ne le fait pas jeune. Gleize Crivelli... c'est de l'histoire ancienne... Charpin, çà ne le fait pas jeune non plus, je changerais quand même avec lui, j'y gagnerai quelques années, celles de grâce... Léon Bancal, je l'ai connu aussi, un peu plus tard, j'ai joué la comédie avec lui, mais ce n'était plus «l'Etoile de Provence» c'était la «Stella Comédie». Bancal, est un grand journaliste, un auteur de talent, c'est même un académicien de Marseille, mais un académicien tout de même.

Ces amis, dont parle Charpin, et d'autres encore dont nous pourrions parler sont devenus très grands, je suis resté petit. Ce que c'est que de nous, tout de même !

Va voir Charpin, Titin, c'est un marseillais et des bons, il est digne d'être de Sisteron. Je l'ai vu à côté de Raimu, du grand Raimu qui ne l'écrasait pas. Il est moins truculent mais combien plus comédie, plus fin, malgré sa rondeur. Raimu me fait rire énormément mais sans plus. Charpin me fait rire et penser en même temps.

Va voir Sganarelle, Titin, après avoir entendu le *Marchand de Venise* qui te fera frémir, tu entendras le... coucou... imaginaire qui te fera bien rire, çà te reposera de la crise.

Si je ne peux y être, Titin, ris un peu pour moi, çà me fera du bien.

L. SIGNORET.

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Distribution des prix du Collège. — La distribution des prix du collège Paul Arène aura lieu dans la salle du Théâtre des Variétés le 14 Juillet à 9 heures, sous la présidence de M. de Courtois, Sénateur, Président du Conseil Général des Basses-Alpes.

La Société Musicale des Touristes des Alpes prêtera son concours.

Les Parents des élèves et les amis du Collège sont instamment priés d'honorer cette cérémonie de leur présence.

A nos Lecteurs. — Mercredi dernier, à 12 heures, la T.S.F. (radio P. T. T.) apportait aux sans-filistes une belle causerie faite par notre distingué compatriote et ami Emile Roux-Parassac, sur Sisteron.

Nous ne pouvons cette semaine reproduire le sujet de la causerie, nos lecteurs ne perdront rien pour attendre, nous la publierons dans *Sisteron-Journal* samedi 20 Juillet, ils verront par sa lecture comment les Sisteronnais du dehors savent faire aimer leur pays.

Donc, à samedi prochain.

Si vous souffrez
d'une AFFECTION quelconque
DE L'ESTOMAC, DU FOIE
— DE L'INTESTIN —
Faites annuellement une cure avec

l'Elixir C. KOI

(à base de plantes alpestres)

qui est un
RÉGÉNÉRATEUR
et un RÉGULATEUR
des Fonctions Digestives

Il est anti nerveux
et parfait dépuratif

C'est un remède qui mérite d'être connu et qui fait merveille

PRÉPARÉ PAR
M. Charpenel, pharmacien, Sisteron
TOUTES PHARMACIES

à vendre

PARTIE DE MAISON, située rue Droite. — Situation unique.

S'adresser au Bureau du Journal.

Devant la Faculté d'Aix. — Nous enregistrons avec plaisir le succès que vient de remporter devant la Faculté de droit d'Aix, le jeune Giraud Raoul, qui vient d'enlever brillamment sa deuxième année de Licence en droit, avec mention bien.

Le jeune licencié est le fils de notre compatriote Raoul Giraud sous-directeur du service de l'Urbanisme de Marseille.

Au jeune lauréat et à sa famille nous adressons nos sincères félicitations.

Les Armoires Frigidaires

MISES A LA PORTEE DE
TOUTES LES BOURSES
DEMONSTRATION ET VENTE
— — chez — —

BOCCARON, Electricien

— Rue Droite — SISTERON —

Nos Hôtes. — Parmi les personnalités qui assisteront au gala de demain, nos administrateurs MM. de Courtois, sénateur, Baron, député, Mme Charles Baron, M. Léon Bancal, rédacteur en chef du *Petit Marseillais*, notre confrère de *Marseille-Matin* Henri Giraud, ancien Maire de Vence, l'envoyé du *Petit Provençal*, M. Barès, du *Petit Dauphinois*, M. Soulier, délégué du T. C. F., M. Bonierbale, Maire de Forcalquier, M. Doze, Maire de Moustiers, conseiller général, M. Pelloux, conseiller généeral des Hautes-Alpes.

CYCLISTES ! !
MOTOCYCLISTES ! !
vous pouvez vous assurer contre les crevaisons en équipant vos vélos de la

Chambre Anticrève

pour une somme peu supérieure à la chambre ordinaire
AUTOMOBILISTES ! !
ANTICREVE
supprime la roue de secours.
Renseignements :

BROUCHON A.

Mécanicien — SISTERON (b.-a.)

Blanquet à la Citadelle. — Oui, parfaitement, nous verrons demain à la Citadelle, Blanquet, grâce à l'aimable président du Comité des Fêtes de la Baume, M. Bontoux Joseph, qui prête son *aï* à *mestre* Charpin pour arriver en scène.

Aquelo impego !

Inauguration. — Nous rappelons que c'est demain à 16 heures qu'aura lieu à la Citadelle, l'inauguration de la table d'orientation nouvellement édifiée.

Cette cérémonie toute publique aura lieu en présence de M. de Courtois, notre distingué sénateur, et de M. Baron, député.

A remettre, sur Route Nationale

HOTEL

situé à ENTREVAUX, 10 chambres grande salle, terrasse, grande Licence, conviendrait à jeune ménage On mettrait au courant. Vendeur se retire. Facilités de paiement.

S'adresser à M. MARTIN Michel, à Entrevaux.

A Sèvres. — Samedi, au musée national de Sèvres, dans la salle Moustiers, M. le professeur agrégé P. Joannon, de la faculté de médecine de Paris a remis à son frère M. Marcel Provence, maitre faïencier, les insignes de la Légion d'Honneur en présence du personnel de Sèvres et de nombreux céramistes.

M. Chompret, au nom de Sèvres, M. le sénateur de Courtois, au nom de Moustiers, ont prononcé de délicates allocutions.

Grand choix de Romans

à la Librairie LIEUTIER.

FOIRE. — Après-demain, Lundi, Grande Foire à Sisteron.

La Canicule. — La région provençale vient d'être soumise à une rude épreuve : durant quatre ou cinq jours, une canicule plus que tropicale a sévit, nous accablant d'ambruns chargés de chaleurs sous lesquelles on résistait difficilement ; des averses successives sont venues cependant atténuer leurs effets en rafraîchissant la terre et la température.

Voici les blés murs ; sous les rayons du soleil leur maturité s'avance et leurs épis dorés tomberont bientôt sous la faux du moissonneur.

Les Cigales, elles aussi, s'éveillant d'un engourdissement prolongé s'égaillent au grand soleil pour faire grincer leur crécelle mélancolique comme un appel de la vie champêtre et d'une nature brulante qui annonce aux sons des chants des mille insectes des prairies et des bois la venue de l'été avec ses ardeurs, ses fruits murs et ses réjouissances estivales.

Croix Rouge Française. — S. S. B. M. — L'enfant bien portant doit être surveillé par le docteur soit dans sa famille, soit dans les consultations de nourrissons. Le jour où il y aura dans chaque canton une ou plusieurs consultations de nourrissons, la mortalité infantile diminuera considérablement. 60 pour cent de ces enfants qui meurent seront sauvés par la médecine préventive, par l'hygiène.

Les articles de pêche

sont en vente à la Librairie
PASCAL LIEUTIER
25, Rue Droite — — SISTERON

Dons. — M. Silvy Arthur, chirurgien-dentiste a versé entre les mains de M. le Maire la somme de 100 francs destinée à être versée par égales parts aux deux meilleurs élèves de l'école communale de garçons et aux deux meilleures élèves de l'école communale de filles.

Nos meilleurs remerciements au généreux donateur.

***

Comme toutes les années, MM. Balpétré et Provence ont bien voulu offrir une place de faveur pour leur représentation de dimanche 14 juillet au meilleur élève de l'école de garçons et à la meilleure élève de l'école de filles en composition française.

Le personnel enseignant les prie d'agréer leurs vifs remerciements.

CABINET DENTAIRE
A. SILVY
CHIRURGIEN-DENTISTE
13, Rue de Provence — SISTERON
Cabinet ouvert tous les jours

Nécrologie. — Nous apprenons avec peine le décés survenu à Marseille de Madame Malvina, Veuve Giraud, mère de notre compatriote Giraud Raoul sous-directeur du service de l'Urbanisme de la ville de Marseille, décédée le 6 Juillet dernier à l'âge de 77 ans.

***

Mercredi matin ont eu lieu à Sisteron, les obsèques de M. Peyron, retraité de gendarmerie et ancien Conseiller Municipal.

Ses obsèques ont eu lieu avec le concours de nombreux amis parmi lesquels M. Peyron s'était créé de nombreuses sympathies.

Nous adressons aux familles éplorées, nos bien sincères condoléances.

en vente à la Librairie LIEUTIER.

Faubourg la Baume

Voici les numéros gagnants de la Tombola :

Les numéros suivants gagnent :

32 : un sac de charbon
36 : une journée de plâtrier
59 : une pochette serviette
84 : une bouteille mousseux
85 : une carafe sirop
127 : une bouteille Bordeaux
128 : un saucisson
209 : un saucisson
276 : une bouteille Bordeaux
296 : un saucisson
315 : un lapin
399 : un huilier sirop
401 : une douzaine essuie-mains
533 : un sac à mains
585 : une paire de boules
586 : un dessous de plat
609 : une paire pantoufles
624 : une série de casseroles
636 : une sellette
666 : une paire chaussures
747 : un sac de charbon
755 : un rasoir de sureté
776 : un voyage à Digne et retour
806 : un Sisteronnais
810 : 2 appliques (vue de Sisteron)
827 : un litre de vin blanc
875 : une soudure
862 : un huilier sirop
984 : un paté de foie
995 : une boite fondants
1064 : un guéridon
1067 : un abat-jour
1083 : un paquet de Pâtes
1158 : une bouteille mousseux
1168 : un panier fondants
1178 : un sac de plâtre
1297 : un bidon crins
1354 : une carafe sirop
1378 : un réchaud à essence
1384 : un dessous de plateau brodé
1461 : une casquette
1527 : une casquette
1532 : une bouteille champagne
1536 : un corsage
1542 : une bague
1557 : un poste T. S. F.
1580 : un plateau
1600 : un éclairage vélo
1620 : une bouteille liqueur
1684 : un foulard
1700 : une bouteille mousseux
1736 : une paire pantoufles
1763 : un pot à eau
1791 : un paquet de pâtes
1863 : une bouteille mousseux
1870 : un colier perle
1871 : une chemise
1900 : un beurrier
1931 : 2 vases à fleurs
1933 : une statuette
1935 : une carafe sirop
1953 : un dessous de plat
1993 : une bouteille Eau de Cologne
2117 : une paire chaussettes
2144 : une bouteille Cinzano
2153 : un saucisson
2206 : un sac de charbon
2214 : une paire de pigeons
2221 : un plat Hors-d'œuvre
2307 : 1 livre «La Reine des Neiges»
2346 : un saucisson
2358 : une bouteille bordeau
2592 : un béret
2597 : une bouteille champagne
2638 : 1 voyage à Digne et retour
2679 : un huilier sirop
2774 : un foulard
2777 : 1 bon de 20 fr. marchandises
2905 : un colier perle
2959 : une boite biscuits
2966 : un cendrier
3104 : 50 briques
3122 : une bouteille mousseux

Les lots non réclamés au 30 Septembre 1935, seront acquis de droit au Comité.

Le Comité.

(MISON) LA SILVE

FETE PATRONALE

Voici les résultats du Concours de Boules :

1er Prix : Equipe Rolland, dit Titin, Eysseric, dit Bombu, Estornel, dit Le long, du Poët ; 2e Prix : Maillet, dit Pendule, Francou, dit Nène, Blanc, dit Peggo, de Mison ; 3e Prix : Coudoulet Albert, Moullet Félix, Moullet Maurice, de La Silve avec Magaud, Chaix et Moullet de Sisteron.

Concours de consolation : 1er prix Raymond L., Garcin F., Coudoulet Ed., de La Silve ; 2e prix : Bernard L., Pleindoux A., Fournier L., de Mison.

Pour vacances et cure de repos

HOTEL

tous conforts.
Pension à partir de 20 frs par jour.
S'adresser à Veuve MARTIN, à Entrevaux.

AVIS. — M. Ailhaud, Splendid'-Garage, informe le public qu'à l'occasion du Tour de France, il mettra un car sur Digne. Départ 14 h. 30 de la Rue de Provence.

Prix : 12 francs aller-retour.

Cité de SAINT-AUBAN

FETES

des 20, 21 et 22 Juillet 1935

SAMEDI 20 JUILLET

A 21 heures : Ouverture du Bal.

DIMANCHE 21

A 9 heures 30 :

CONCOURS DE BOULES

1er Prix : 300 francs plus la moitié des mises ; 2e Prix : 100 francs plus le quart des mises ; 3e Prix : le quart des mises.

Les mises sont fixées à 15 frs par équipe. — Les inscriptions seront reçues à l'Hôtel Villiard. — Lancement du but à 10 h. 30. — Les parties continueront le dimanche suivant.

A 11 heures : Jeux Divers pour les enfants : ciseaux, cerceaux, etc.

A 15 heures : Jeux Divers pour les enfatns : poële, concours de grimaces.

A 16 heures 30 : Grand Concèrt donné par l'Harmonie de St-Auban (sous la direction de M. Baillet).

A 18 heures : Bal Apéritif.

unicolores ; Grand Bal de Nuit.

A 21 heures : Bataille de Confettis

LUNDI 22

A 11 heures 30 : Concert Apéritif.

A 15 heures :

COURSE DE BICYCLETTES

sur 100 kilomètres, autour de la Cité courue sous le règlement de l'U.V.F. 1er Prix : 400 francs ; 2e Prix : 200 francs ; 3e Prix : 150 francs ; 4e Prix : 100 francs.

Prix spéciaux : 50 francs au premier Bas-Alpin ; 50 francs au premier Saint-Aubanais.

De nombreuses primes seront disputées au cours de la course.

Le changement de bicyclette est autorisé en cas de crevaison ou accident de machine.

Prix d'engagement : 5 francs.

Les bals des 21 et 22 Juillet seront donnés par le Jazz Roche d'Aix (9 exécutants).

Le buffet sera tenu par M. Heyriès de Saint-Auban.

Le concours de Tir et de Pointage est réservé au Comité (premier prix : 50 francs).

Le jet de liquide parfumé et de serpentaux est formellement interdit.

Le Comité décline toute responsabilité pour les accidents qui pourraient survenir pendant la durée des fêtes.

Vu, pour le Maire,
l'Adjoint : ESTUBLIER.

TRIBUNAL DE DIGNE

Liquidation Judiciaire LAN

Nomination
des Liquidateur et Contrôleurs

Par jugement en date du dix juillet mil neuf cent trente cinq, rendu sur requête du débiteur, le Tribunal a prononcé l'ouverture de la liquidation judiciaire de LAN Joseph, Crêmerie et Alimentation Rue Saunerie, SISTERON.

Monsieur PINELLI l'un des Membres du Tribunal est nommé Juge-Commissaire et Me PELESTOR, liquidateur provisoire.

En exécution de l'article neuf de la loi du quatre Mars mil huit cent quatre vingt neuf, Messieurs les Créanciers présumés de ladite liquidation sont invités à se réunir le dix sept Juillet mil neuf cent trente cinq à quatorze heures en la salle d'audience du Tribunal de Commerce, sous la présidence de Monsieur le Juge-Commissaire, pour examiner l'état de situation du débiteur, donner leur avis sur la nomination du Liquidateur définitif et être consultés sur l'utilité d'élire parmi eux un ou deux contrôleurs.

Le Greffier du Tribunal,
P. MAGNAN.

© VILLE DE SISTERON

Etude de Me Charles TARTANSON
Avoué
près le Tribunal Civil de DIGNE
successeur de son Père

EXTRAIT

d'un Jugement Correctionnel

D'un jugement contradictoirement rendu par le Tribunal Correctionnel de DIGNE, le vingt huit Mars mil neuf cent trente cinq, il a été extrait ce qui suit :

En la cause du Ministère Public près ce Tribunal poursuivant en délit de mise en vente de similaire d'absinthe... et en la cause du SYNDICAT CENTRAL DES FABRICANTS D'ANIS, dont le siège social est à PARIS, 103 Boulevard Hausmann, poursuites et diligences du Président de son Conseil d'Administration partie civile ayant Me TARTANSON pour Avoué

Contre BARTHELEMY Frédéric, cafetier, Place de la Mairie, à SISTERON

Attendu qu'il est résulté d'un procès verbal, et des débats la preuve que le prévenu a, à SISTERON, le dix neuf Janvier mil neuf cent trente cinq, en tous cas depuis un temps non prescrit, mis en vente un similaire d'absinthe ;

Attendu que ces faits ainsi établis constituent le délit prévu et puni par l'article premier de la loi du seize Mars mil neuf cent quinze, modifiée par celle du dix sept Juillet mil neuf cent vingt deux et par le décret du vingt quatre Octobre mil neuf cent vingt deux

Attendu que l'intervention du SYNDICAT CENTRAL DES FABRICANTS D'ANIS est régulière en la forme et qu'il y a lieu de la déclarer recevable

Attendu que les agissements délictueux du prévenu ont évidemment causé à la collectivité des fabricants d'anis un préjudice moral en déconsidérant les produits anisés et un préjudice matériel en jetant sur le marché des consommations au détriment des produits sains et légaux des similaires d'absinthe interdits par la loi

...PAR CES MOTIFS, le Tribunal Correctionnel de DIGNE, après en avoir délibéré conformément à la loi, déclare BARTHELEMY Frédéric

atteint et convaincu du délit qui lui est reproché et en répression le condamne à la requête du Ministère Public à une amende de CINQUANTE Francs

Reçoit le SYNDICAT CENTRAL DES FABRICANTS D'ANIS en son intervention sur les poursuites du Ministère Public et sur ses conclusions condamne BARTHELEMY

à lui payer à titre de dommages intérêts la somme de CENTS FRANCS

autorise le SYNDICAT à faire insérer le présent jugement dans le SISTERON-JOURNAL et ce aux frais du condamné sans que cette insertion puisse dépasser la somme de DEUX CENT FRANCS

le condamne enfin à tous les dépens, fixe au minimum de la loi la durée de la contrainte par corps.

Pour extrait,

Ch. TARTANSON,
Avoué.

Etat-Civil

du 5 au 12 Juillet

NAISSANCES

Alexandre Elie Martin, Place de la Mairie. — René Louis Alinéi, hôpital.

DÉCÉS

Joseph François Nicolas, 80 ans, célibataire, hôpital. — Etienne Peyron, 84 ans, Place du Tivoli.

PUBLICATION DE MARIAGES

MARIAGES

Néant.

à vendre

JARDIN avec BATIMENT D'HABITATION au quartier du Gand. S'adresser à Me BUES, notaire à SISTERON.

BANQUE des ALPES

Ancienne Banque Chabrand & Caillat
Capital : 6 Millions entièrement versés

Siège Social à GAP : 12, Rue Carnot
TÉLÉPHONE: 0.15 ET 1.97

AGENCES
SISTERON
BRIANCON
EMBRUN
LARAGNE
SEYNE-LES-ALPES
SAINT-BONNET
VEYNES

Toutes opérations de BANQUE et de TITRES
CHANGE
LOCATION de COFFRES-FORTS
au siège et dans les Agences

à vendre

FONDS DE COMMERCE d'alimentation et crèmerie. S'adresser à Me BUES, notaire à SISTERON.

STATION-SERVICE PHILIPS

UNE STATION-SERVICE

PHILIPS !

VIENT DE S'OUVRIR

● Elle vous offre toutes les garanties techniques et commerciales pour la réparation des postes Philips sous garantie et hors garantie : ...Et aussi pour l'échange de votre ancien récepteur contre un nouveau PHILIPS. En cas d'ennui consultez-nous.

C. FIASTRE et M. SCALA
Distributeurs Officiels « PHILIPS »
6, Rue de Provence — SISTERON
Téléphone 3 et 101

Conseil d'hygiène

Les affections des voies respiratoires reçoivent souvent de la chaleur un véritable coup de fouet. C'est ainsi qu'en été beaucoup d'asthmatiques voient leurs accès augmenter de fréquence et d'intensité. Aussi leur recommandons-nous la Poudre Louis Legras, qui réussit à coup sûr: elle soulage instantanément et guérit progessivement lr'asthme, le catarrhe, l'oppression et les quintes de toux de bronchites chroniques.

Une boîte est expédiée contre mandat de 5 frs 25 (impôt compris) adressé à Louis Legras, 1 Boulevard Henri IV, à Paris.

HERNIE

JE SUIS GUERI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS. 44, Bd SÉBASTOPOL. En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne, sans souffrances** ni **interruption** de travail, les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement.**

Devant de tels résultats garantis toujours par écrit, tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à **M GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h.

DIGNE — Samedi 13 Juillet, Hôtel Boyer-Mistre.
SISTERON — Lundi 15 Juillet Modern'Hôtel des Acacias.

— CHUTES MATRICES et tous Organes, Varices, Orthopédie — GLASER, 44 Bd Sébastopol, PARIS

Vieux Journaux

à vendre. S'adresser à l'Imprimerie LIEUTIER, 25, rue Droite.

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON

P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20

Sisteron, station :
Café du Commerce, Télép. 61.
Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

HORAIRE

Matin

1r *service*		*service*	
Sisteron	7 h.	Digne	9 h.
Digne	8 h.	Sisteron	10 h.

Soir

3e *service*		4e *service*	
Sisteron	13 h.	Digne	17 h. 10
Digne	14 h.	Sisteron	18 h. 15

Prix des places: Sisteron-Digne, 8 frs.

DES MODÈLES { chics jeunes pratiques
DES OUVRAGES { nombreux variés nouveaux

DANS

FRANÇOISE
Modes et Ouvrages

le numéro mensuel 4 frs *le 15 de chaque mois*

Abonnez-vous à **Françoise** pour **40** fr. par an. Ou mieux, abonnez-vous pour **45** fr. par an à **Françoise** et à ses patrons. Vous recevrez ainsi 12 numéros de **Françoise** à **4** fr., soit **48** fr. accompagnés de 12 patrons d'une valeur de **4** fr. chacun, soit **48** fr.
AU TOTAL
96 frs POUR **45** frs

P. L. M.

Sur la route des Grandes Alpes en Autocar P. L. M.

Quelques jours en haute montagne à travers des paysages sans cesse renouvelés, devant des horizons saisissants... A cette excursion de toute beauté, les services d'autocars P.L.M. vous convient.

Installé à votre aise dans un fauteuil, vous irez de Nice à Evian par Entrevaux, Pont de Gueydan ou Annot, Barcelonnette, Briançon, Grenoble, la Grande Chartreuse, Aix-les-Bains, Annecy, Chamonix.

Tout un ruban de vallées, de gorges, de pics et de glaciers. Vous franchirez les plus hauts cols des Alpes : Cayolle, Vars, Izoard, Lautaret, Galibier ou Porte et Aravis.

Vous pouvez, à votre gré, effectuer l'excursion d'affilée ou vous arrêter aux gîtes d'étapes pour visiter les environs.

Renseignez-vous plus en détail aux gares, agences et bureaux P. L. M., aux bureaux des autocars à Nice, Place Masséna, à Grenoble, Place Grenette, à Aix-les-Bains, Place du Revard, à Evian, Pavillon P.L.M.

Maladies de la Femme

LE RETOUR D'AGE

Exiger ce portrait

Toutes les femmes connaissent les dangers qui les menacent à l'époque du RETOUR D'AGE. Les symptômes sont bien connus. C'est d'abord une sensation d'étouffement et de suffocation qui étreint la gorge, des bouffées de chaleur qui montent au visage pour faire place à une sueur froide sur tout le corps. Le ventre devient douloureux, les règles se renouvellent irrégulières ou trop abondantes, bientôt la Femme la plus robuste se trouve affaiblie et exposée aux pires dangers. C'est alors qu'il faut, sans plus tarder, faire une cure avec la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

Nous ne cesserons de répéter que toute femme qui atteint l'âge de quarante ans, même celle qui n'éprouve aucun malaise, doit à des intervalles réguliers, faire usage de la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY si elle veut éviter l'afflux subit du sang au cerveau, la congestion, l'attaque d'apoplexie, la rupture d'anévrisme, etc. Qu'elle n'oublie pas que le sang qui n'a plus son cours habituel se portera de préférence aux parties les plus faibles et y développera les maladies les plus pénibles : Tumeurs, Métrite, Fibrome, Maux d'Estomac, d'Intestins, des Nerfs, etc.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

PRIX : Le flacon { Liquide / Pilules { **10 fr 60**

Bien exiger la véritable
JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature

Aucun autre produit ne peut la remplacer 11

EN PLUS DE LA

7

A "TRACTION AVANT"

DONT LE SUCCÈS GRANDIT SANS ARRÊT

30.000 voitures

LIVRÉES EN 6 MOIS

LES
USINES

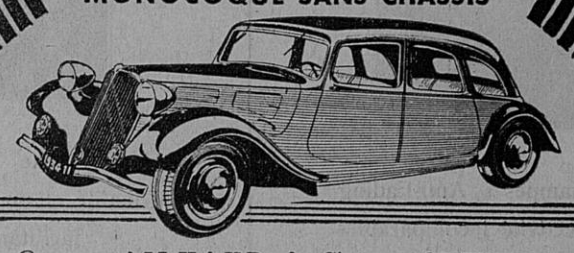
CITROËN

LIVRENT DÈS MAINTENANT

LA **11**

"TRACTION AVANT"

VOITURE DE FAMILLE SPACIEUSE
3 A 9 PLACES FACE A LA ROUTE
ÉCONOMIQUE : 11 LITRES AUX 100 KM.
RAPIDE : 110 KILOMÈTRES A L'HEURE
MAXIMUM DE SÉCURITÉ PAR LES
CARROSSERIES "TOUT-ACIER"
MONOCOQUE SANS CHASSIS



Garage AILHAUD & Cie — SISTERON
Garage CHARMASSON S. A. — GAP

Madame !

Pour laver vos effets de couleur, mettez les à tremper, pendant quelques instants, dans une dissolution de

CENDRE-LESSIVE SAINT-MARC

10 grammes environ par litre d'eau. Frottez sans savon ; rincez à l'eau claire sans tordre. Faites sécher à l'ombre.

CREDIT LYONNAIS

Capital et Réserves 1 milliard 200 millions
1475 Sièges en France et à l'Etranger

Agence de DIGNE, 28, Bd Gassendi
Téléphone N° 37

Bureaux rattachés { **SISTERON,** télép. 113, ouvert le mercredi, samedi et jours de foire.
Aux MEES, ouvert le Jeudi.
BARREME — CASTELLANE — SEYNE

Toutes opérations de banque et de titres. Location de compartiment de coffre-forts

JEAN GALVEZ

LOCATION DE TAXI

SISTERON TÉLÉPHONE 2

Société Générale

Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France

Registre du Commerce Seine N° 64462 - Paris

BUREAU DE SISTERON

Jours de Marchés et Foires

Toutes opérations de Banque et de Bourse
— Avances aux Eleveurs —

© VILLE DE SISTERON

Toutes les grandes marques de Poste de T.S.F.

Radio-Phonos, Tourne-Disques, Lampes, Têtes de Pick-Up adaptables sur tout phono

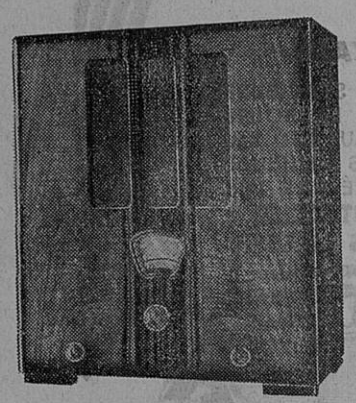
CH. FERAUD -

64, Rue Droite,
SISTERON (b.-a.)

Réparation d'appareils de toutes marques — — —

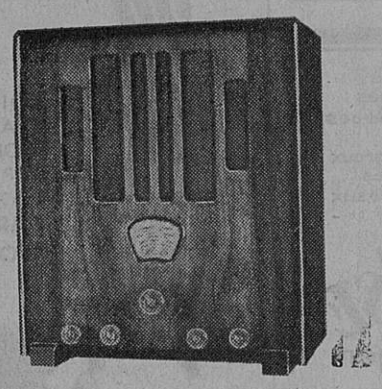
Un cadeau utile sera offert a tout acheteur d'un poste ou d'une bicyclette

Les derniers modèles, fabrication MALONY équipés avec les tubes les plus récents, garantis un an



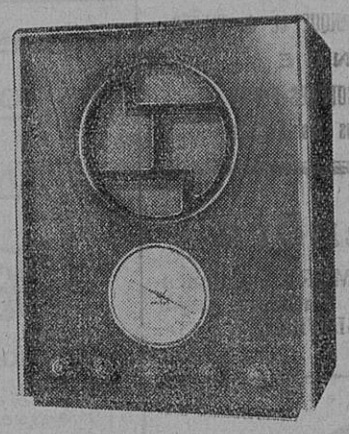
« Le bon six lampes » Anti-Fading
musicalité et sélectivité incomparables
Ebénisterie en ronce de Noyers

1250 frs



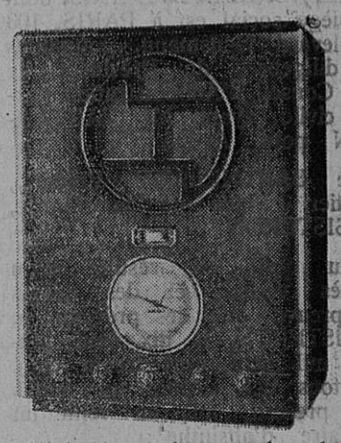
Modèle luxe avec un réglage de Tonalité et un réglage de sensibilité facilitant la réception dans des endroits troublés

1450 frs



un toutes ondes, repérage instantané des stations par nouveau cadran négatif, trois gammes de longueurs d'ondes

1575 frs



superhétérodyne de grande classe permettant la réception des ondes de 20 à 2000 mètres, réglages supprimant tous les bruits parasites entre les stations — — — Accord visuel.

1875 frs

UN RADIO MALONY C'EST LE BONHEUR AU LOGIS

L'Union de l'expérience et du progrès

1897 RENAULT 1935

l'Automobile de France

Marque qui s'impose
Production des plus puissantes Usines d'Europe
La meilleure qualité aux meilleurs prix

Renseignez-vous au

Garage BUES

Concessionnaire Régional des Automobiles RENAULT

Vente, achat, échange, entretien, réparations

STATION SERVICE moderne, avec Pont Hydraulique
ATELIER DE REPARATIONS
le mieux outillé de la Région
(Abonnements, Tarification des prix)

Magasin de pièces de rechange

(Accessoires et Fournitures)

Place de l'Eglise, SISTERON — Téléph. 18

DES SOLUTIONS EPROUVEES SUR TOUTE LA GAMME

LA CELTAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La moins chère des conduites intérieures
LA MONAQUATRE - 1 Litre 500 - 4 Cyl.
La voiture d'affaires et d'agrément
LA PRIMAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La plus brillante des 4 cylindres
LA VIVAQUATRE - 2 Litres 100 - 4 Cyl.
La 4 cylindres familiale et économique
LA VIVASPORT - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La célèbre voiture ardente et vive
LA VIVASTELLA - 3 Litres 600 - 6 Cyl.
La 6 cylindres familiale au très grand confort
LA NERVASPORT - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La voiture très rapide et très confortable
LA NERVASTELLA - 4 Litres 800 - 8 Cyl.
La luxueuse voiture de grand tourisme
LA REINASPORT - 7 Litres 100 - 8 Cyl.
La plus magnifique voiture de l'époque
LA VIVASTELLA G^D SPORT - 3 lit. 600 - 6 cyl.
La 6 cylindres super-aérodynamique
LA NERVASTELLA G^D SPORT - 4 lit. 800 - 8 c.
La 8 cylindres super-aérodynamique

VENTE A CRÉDIT avec le concours de la D.I.A.C., 47 bis, Avenue Hoche, à PARIS
Renseignements et essais gratuits à nos Usines à BILLANCOURT (Seine) et chez TOUS NOS AGENTS

RENAULT

5 250

L'Imprimeur-Gérant : M.-P. LIEUTIER, 25, Rue Droite, SISTERON

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, le Maire,

© VILLE DE SISTERON